

ABRIR Y CERRAR PUERTAS DE MANERA CONFORTABLE
GEZE ECturn – EL ACCIONAMIENTO DE PUERTA BATIENTE

bg[®] BATISTA
GOMES

GEZE

BEWEGUNG MIT SYSTEM



ÍNDICE DEL CONTENIDO

Introducción: abrir y cerrar puertas de manera confortable	4
Ventajas de producción y ejemplos para áreas de aplicación	5
Áreas de aplicación y sinopsis de los tipos de montaje	6
Componentes	7
GEZE Interruptor de programa por teclas TPS	8
Accionadores automáticos óptimamente asegurados	9
Elementos de activación y mando	10
GEZE Programa radioeléctrico. Activación inalámbrica con sistema	11
Planos de montaje: Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras	12
Planos de montaje: Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras	14
Planos de montaje: Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras	16
Planos de montaje: Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras	18
Planos de montaje: Montaje sobre hoja con brazo de empuje, lado bisagras	20
Planos de montaje: Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras	22
Plano de cables ECTurn	24
Certificados TÜV	26



studio be, Greven, Germany

INTRODUCCIÓN

Abrir y cerrar puertas de manera confortable

Los sistemas automáticos de puertas de GEZE abren posibilidades casi ilimitadas en la concepción de puertas. Los más modernos e innovadores accionadores, en los que la elevada capacidad de prestaciones, la seguridad y el confort se encuentran en primer lugar, apareado con un diseño de primera, hacen que GEZE en Alemania sea líder de mercado en el área de las soluciones de puertas automáticas.

Con ECTurn GEZE completa su cartera de productos en el área de la automatización de puertas batientes con un nuevo accionador específico electromecánico, que cumple los máximos requisitos técnicos, de relevancia de seguridad y de diseño. ECTurn torna la vida más fácil y cómoda; ante todo para personas con necesidades de protección, por ejemplo personas de movilidad reducida o niños.

Con el nuevo accionador para puertas batientes ECTurn las puertas permiten ser abiertas o cerradas automáticamente de manera silenciosa tanto automática como manualmente. Concebido para puertas en áreas interiores, en las cuales es significativa la ausencia de barreras, ECTurn es la solución ideal para puertas de habitaciones en hospitales, establecimientos asistenciales y en habitaciones asistidas, del mismo modo como en hoteles con un estándar elevado y finalmente en la construcción privada de viviendas. GEZE ECTurn puede ser operado tanto en modo de baja energía como también en modo automático según DIN 18650.

Para grupos de usuarios muy especialmente sensibles, ECTurn ofrece aún más protección: Sensores adicionales de seguridad pueden en cualquier caso ser conectado de forma rápida y sencilla. Las interfaces necesarias están en el accionador ya disponibles de forma predeterminada.

GEZE ofrece un extenso servicio; rápido y competente.

VENTAJAS PARA TODOS LOS GRUPOS DESTINATARIOS



DIN 18650



Ventajas para planificadores y constructores

- Accionador de puerta batiente de funcionamiento electromecánico extremadamente silencioso, que cumple los requisitos de una construcción exenta de barreras.
- Extremadamente flexible, debido a que puede ser aplicado para todos los tipos de montaje
- Sensores de seguridad pueden ser empleados como estándar (no se necesita ningún circuito impreso adicional u otro control)

Ventajas para usuarios

- Elevado confort de paso
- Manejo flexible (mando manual, automático o apertura suplementaria)
- Reversión automática ante detección de obstáculos
- Al emplear el acumulador opcional, es posible una apertura automática en caso de un fallo de corriente
- Activación del accionador también posible a través de radiofrecuencia

Ventajas para instaladores

- Cableado listo para enchufar
- Sencillas posibilidades de ajuste
- Montaje sencillo



EJEMPLOS PARA ÁREAS DE APLICACIÓN

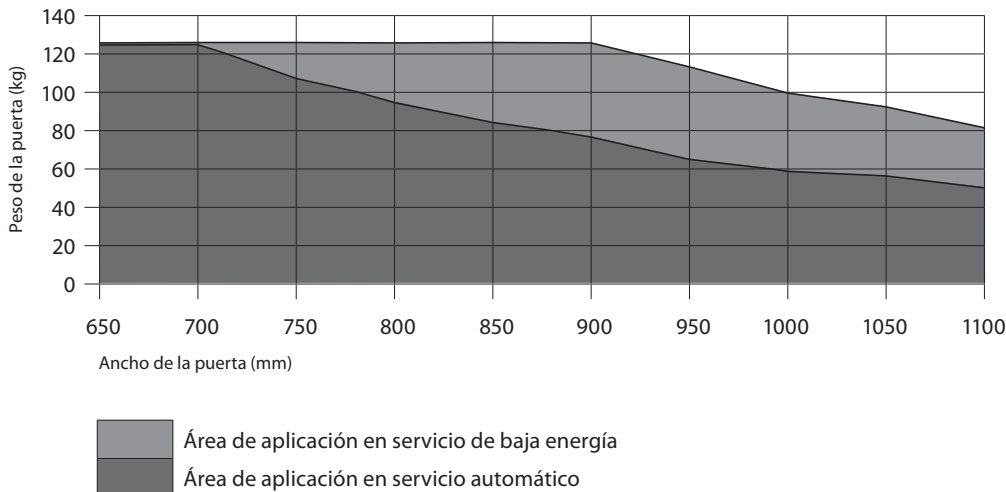
El accionador de puerta batiente GEZE ECTurn torna la vida más fácil; ante todo para personas con necesidades de protección, por ejemplo personas de movilidad reducida o niños, aporta una ayuda irrenunciable y un considerable confort:

- en la hotelería y gastronomía
- en el área de salud y asistencia
- en instituciones de formación, p.ej. escuelas, jardines de infancia y guarderías
- en instalaciones de tiempo libre, p.ej. piscinas, termas, centros deportivos y de wellness
- en edificios públicos y administrativos
- en la construcción de casas y apartamentos de alto nivel



¡ECTurn cumple todos los requisitos para una construcción y vida exenta de barreras!

ÁREAS DE APLICACIÓN



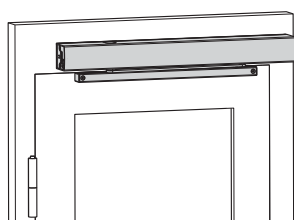
En el modo de baja energía, el accionador mueve la puerta batiente con reducidas velocidades de marcha y de este modo cumple con el nivel de seguridad de la norma DIN 18650. Un aseguramiento con sensores de seguridad es entonces sólo necesario en casos individuales bajo consideración del círculo de usuarios.

En servicio automático el área de giro de la puerta sin embargo debe ser asegurado fundamentalmente con sensores de seguridad.

SINOPSIS DE LOS TIPOS DE MONTAJE

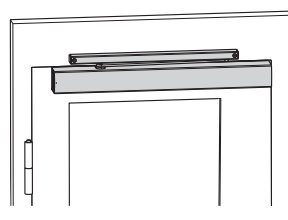
Un accionador de puerta batiente para todos los casos de aplicación en **área interior**. GEZE ECTurn es extremadamente flexible y permite todos los tipos de topes, naturalmente en cada caso para puertas DIN izquierdas y DIN derechas.

Montaje sobre el lado bisagras



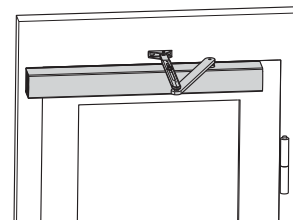
Montaje sobre marco con guía de deslizamiento

máx. vuelo de puerta: 40 mm
máx. profundidad de dintel: 40 mm



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento

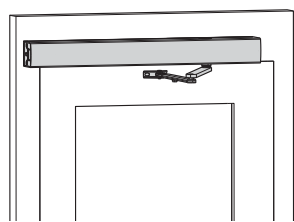
máx. vuelo de puerta: 50 mm



Montaje sobre hoja con brazo de empuje

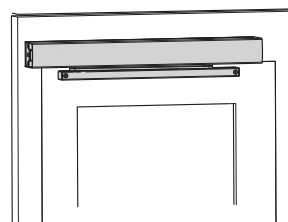
máx. vuelo de puerta: 200 mm

Montaje sobre el lado opuesto bisagras



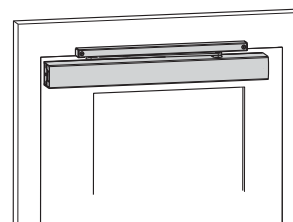
Montaje sobre marco con brazo de empuje

máx. profundidad de dintel: 200 mm



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento

máx. profundidad de dintel: 30 mm



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento

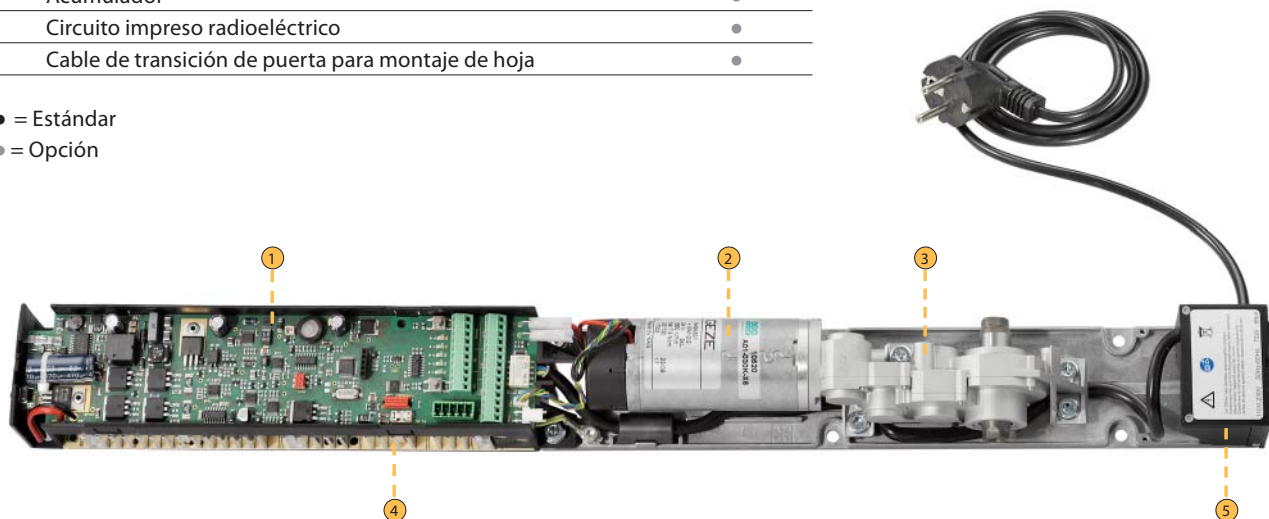
máx. profundidad de dintel: 20 mm

El conjunto GEZE ECTurn en una visión

Componentes	ECTurn
① Control	●
② Motor	●
③ Engranaje	●
④ Fuente de alimentación	●
⑤ Conexión de red con cable y clavija de red	●
Acumulador	●
Circuito impreso radioeléctrico	●
Cable de transición de puerta para montaje de hoja	●

● = Estándar

● = Opción



VENTAJAS DE PRODUCTO Y OPCIONES

	ECTurn
Dimensiones del accionador (A x H x P)	580 x 60 x 60 mm
Peso del accionador	3 kg
Alimentación de corriente	110-230 V CA / 50-60 Hz
Consumo de potencia	75 W
Tensión de alimentación para dispositivos periféricos 24 V CC	600 mA
Peso máx. de hoja	125 kg
Ancho mín. de hoja	650 mm
Ancho máx. de hoja	1100 mm
Ángulo de apertura máx. de puerta	110°
Tiempo de mantenimiento abierto	regulable de 5-30 seg.
Funciones	Automático Baja energía Automático con Push&Go
Modos de servicio	Automático Noche Abierto permanentemente
Retardo de activación	regulable hasta 10 seg.
Rango de temperatura	-15 hasta +50 °C
Tipo de protección	IP 20
Señal de advertencia acústica a través de zumbador	regulable
Acumulador	●
Activación radioeléctrica	●

● = Estándar

● = Opción





GEZE ECturn

PROGRAMA DE FUNCIONES

ECturn es un accionador de operación totalmente automática, que abre y cierra eléctricamente las puertas a tope de hoja batiente. Su activación puede ser efectuada a través de cualquier emisor de señales, como por ejemplo radar o pulsador. En el empleo del circuito impreso radioeléctrico opcional también se puede emplear el programa radioeléctrico GEZE completo.

Los modos de servicio descritos a continuación pueden ser ajustados ya sea a través de un interruptor de programa integrado o con ayuda del interruptor de programa por teclas GEZE TPS. El modo actual se indica en el LED incorporado en el color correspondiente.



Función de programa		Explicación
Automático		La puerta se abre, en el momento que se produce la activación y cierra nuevamente tras una tiempo ajustable.
Abierta permanentemente		La puerta se desplaza a la posición ABIERTA y permanece allí.
Noche		El accionador está desconectado. La puerta permite abrir y cerrarse a mano.
Apagado		Los accionadores y sensores están desconectados. La puerta puede ser movida manualmente.

El mando del GEZE TPS se produce electrónicamente a través de pulsadores. En la ejecución TPS-SCT el interruptor de programa puede cerrarse con llave y la elección del estado de servicio permanece reservada a personas autorizadas.

Accionadores automáticos óptimamente asegurados

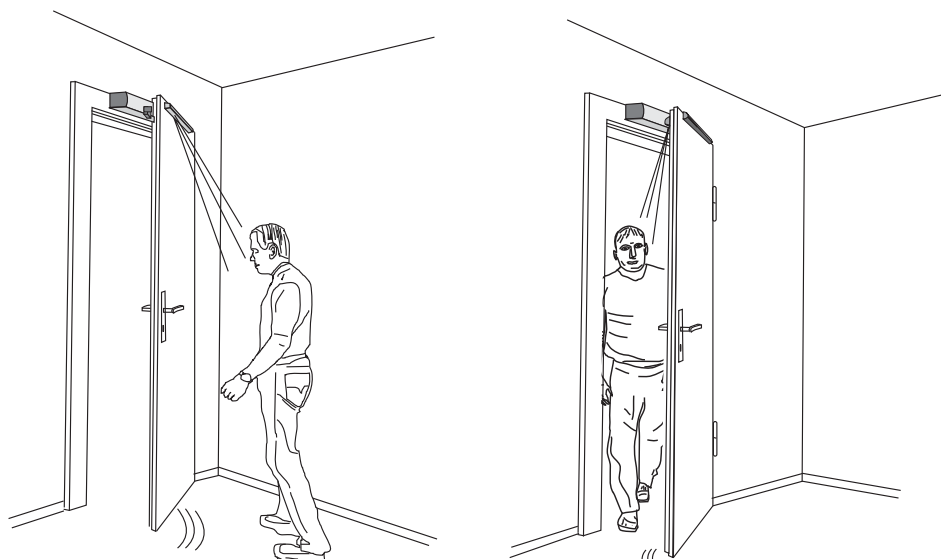
GEZE DETECTOR DE PRESENCIA

Regletas de sensores de seguridad se emplean para la supervisión y aseguramiento del área de abatimiento en puertas de hoja batiente automatizadas. El montaje se realiza a ambos lados, directamente sobre la hoja de la puerta. De este modo se garantiza tanto durante la apertura como también el cierre de la puerta, la máxima protección posible.

Principio de funcionamiento

Las regletas de sensores de seguridad GEZE trabajan con luz infrarroja. Invisibles para el ojo humano, las ondas electromagnéticas son conducidas desde un emisor sobre las personas o los objetos, que se encuentran dentro del campo de reconocimiento. Un receptor recoge los rayos infrarrojos reflectantes y los convierte en una señal eléctrica, la cual se transmite a la unidad de control del accionador de la puerta.

- En dirección de apertura, el movimiento de la puerta se detiene en el momento que los sensores detectan un obstáculo. Es posible una desactivación de pared de los sensores de seguridad (programable).
- En dirección de cierre, los sensores controlan el accionador de la puerta al cerrarse y la abren nuevamente.



GEZE Regletas de sensores GC 334

Estos sensores infrarrojos activos regulables electrónicamente con interruptores Dip, sirven para el aseguramiento de puertas de hoja batientes automatizadas de acuerdo a la norma DIN 18650. Se pueden emplear también ante condiciones de suelo difíciles; por ejemplo con esteras estriadas y rieles metálicos así como en suelos oscuros y absorbentes.

- Sencillo montaje por clic en los perfiles de alojamiento del sensor
- Puesta en servicio totalmente automática a través de tecla de programación; también para varios dispositivos interconectados
- Sencilla posibilidad de ajuste (p.ej. asignación de salida, frecuencia, modo en segundo plano, zona gris) a través de interruptores Dip
- Segundo relé de salida integrado en el sensor, para asegurar tanto el lado de la bisagra como el lado opuesto bisagra con sólo una acometida de cable al accionador
- Reducido consumo de corriente de los módulos de sensor
- Campo de detección de malla estrecha con amplio campo de registro por módulo de sensor
- Máximo estándar de seguridad a través de una autosupervisión continua

Elementos de activación para sistema de puertas batientes automáticas

Elementos de mando

- ① Interruptor de programa integrado
- ② Interruptor de programa por teclas
- ③ Interruptor con llave

Activación y seguridad

- ④ Pulsador de activación
- ⑤ Regleta de sensores activa infrarroja
- ⑥ Abrepuertas eléctrico

Activación sin contacto

- ⑦ AIR 12 Cleanscan
- ⑧ GEZE Programa radioeléctrico



Higiénicamente un paso adelante; el Pulsador de proximidad GEZE AIR 12 Cleanscan

AIR 12 CLEANSKAN



Apertura de puerta al instante: con el AIR 12 Cleanscan también se pueden activar puertas interiores sin exigencias de contacto activo, de forma limpia y cómoda. De este modo el sensor infrarrojo activo cuida por ejemplo de un acceso exento de bacterias a la instalación WC, como también condiciones exentas de gérmenes en cocinas de hotel, piscinas de natación y consultorios médicos.

El emisor de impulso se instala a la altura de la zona de la mano y detecta de manera precisa personas y objetos; independientemente de la dirección del movimiento; tanto en una cercanía inmediata de sólo cinco centímetros como también a una distancia de 0,6 metros. Las diferentes amplitudes de detección permiten adaptarse de manera óptima a las condiciones existentes del entorno y a las necesidades del grupo de usuarios. Los sensores exentos de contacto ofrecen un máximo confort de manejo; un acercamiento es suficiente para activar la automatización de apertura; y la ventaja de la higiene absoluta.

- Montaje sencillo con ahorro de tiempo; adecuado para caja empotrada gracias a las dimensiones compactas de 86 x 86 x 12 mm (ancho x altura x profundidad) y de la óptima estructura del sistema
- Tipo de conexión sin esfuerzos mediante borne de rosca enchufable
- Tensión de servicio 12-30 V CC/12-24 V CA
- Clase de protección IP 50/65 (con/sin junta) también para salas limpias con las máximas exigencias de higiene
- Temperatura de servicio de -20° hasta +60° C
- Humedad del aire 0-90% relativa, no condensante
- Homologaciones: CE de acuerdo a la Directiva de compatibilidad electromecánica 89/336 CEE

Activación sin cables con sistema; fiable, confortable y segura a través de presión de tecla

GEZE PROGRAMA RADIOELÉCTRICO



Mandos radioeléctricos para las más diversas aplicaciones de la vida cotidiana significan confort. A los ancianos, personas de movilidad reducida o físicamente débiles le regalan calidad de vida, al personal de asistencia le facilitan el trabajo. Se desarrollan en el día a día de la habitabilidad exenta de barreras y adecuadas para personas mayores, más y más como estándar.

Con una nueva e innovadora solución radioeléctrica, también GEZE ha adaptado su cartera de elementos de activación. La activación inalámbrica de puertas y ventadas con el programa radioeléctrico GEZE hace innecesaria una conexión a la red. Gracias a las mínimas dimensiones de los módulos radioeléctricos, estos permiten ser integrados sin problemas en el accionador o en una caja empotrada y pueden también ser fijados directamente en pulsadores de superficie y ser montados sin cables sobre cristal.

Ejemplo para áreas de aplicación

- Reequipamientos sin tendido de cables también adicionalmente a interruptores/pulsadores existentes
- Montaje sin conexión a la red p.ej. sobre cristal
- Activación individual o en grupos de puertas y ventanas
- Activación combinada de puertas y ventanas con un sólo mando a distancia



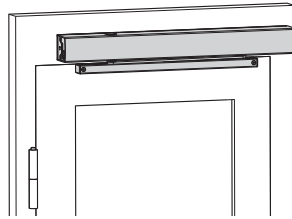
¡El programa radioeléctrico GEZE es seguro! Debido al encriptamiento de las señales radioeléctricas a través de código rotativo con hasta 74 trillones de combinaciones de código, los transmisores radioeléctricos programados no pueden ser "quebrantados". Cada transmisor se programa individualmente y seguro, de manera que se descarta una relación no autorizada de activación radioeléctrica. El transmisor radioeléctrico tiene un alcance de hasta 30 metros. Las puertas pueden ser activadas a grandes distancias también a través de paredes. El receptor radioeléctrico dispone de dos salidas. Sobre cada una de ambas salidas se pueden programar individualmente receptores radioeléctricos y ser evaluados también de manera diferenciada, de acuerdo a la conexión del control. Adicionalmente existe la posibilidad, de seleccionar diferentes modos de servicio a través de in interruptor Dip. Por ejemplo con una presión corta del pulsador la puerta sólo puede ser abierta y con una presión prolongada del pulsador ser mantenida abierta.

El programa radioeléctrico es compatible con todos los accionadors de puertas y ventanas GEZE y puede encontrar especial aplicación para el accionador de puertas batientes GEZE ECTurn.

Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras

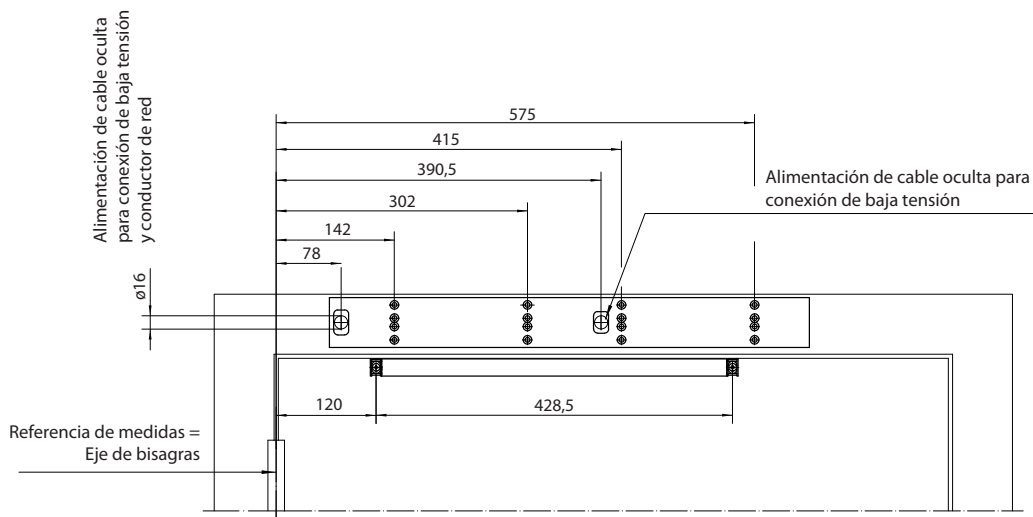
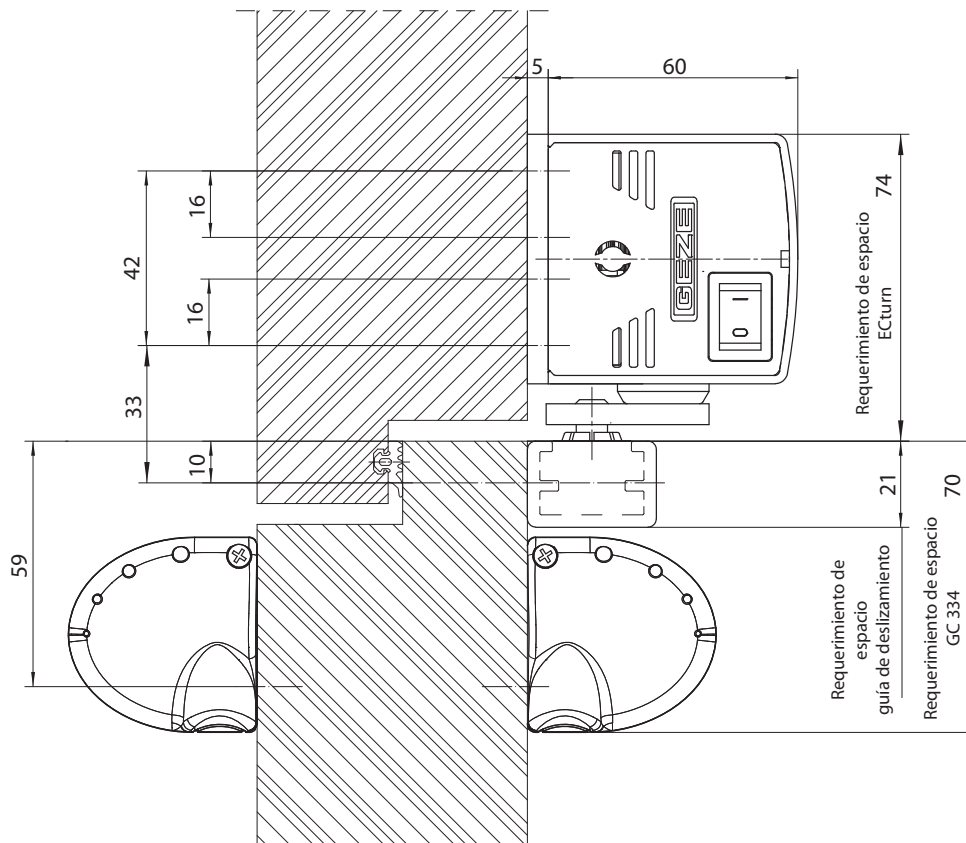
Plano N° 70107-ep01

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras

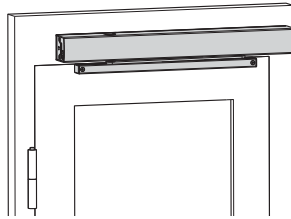
máx. profundidad de dintel: 40 mm
máx. vuelo de puerta: 40 mm



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras

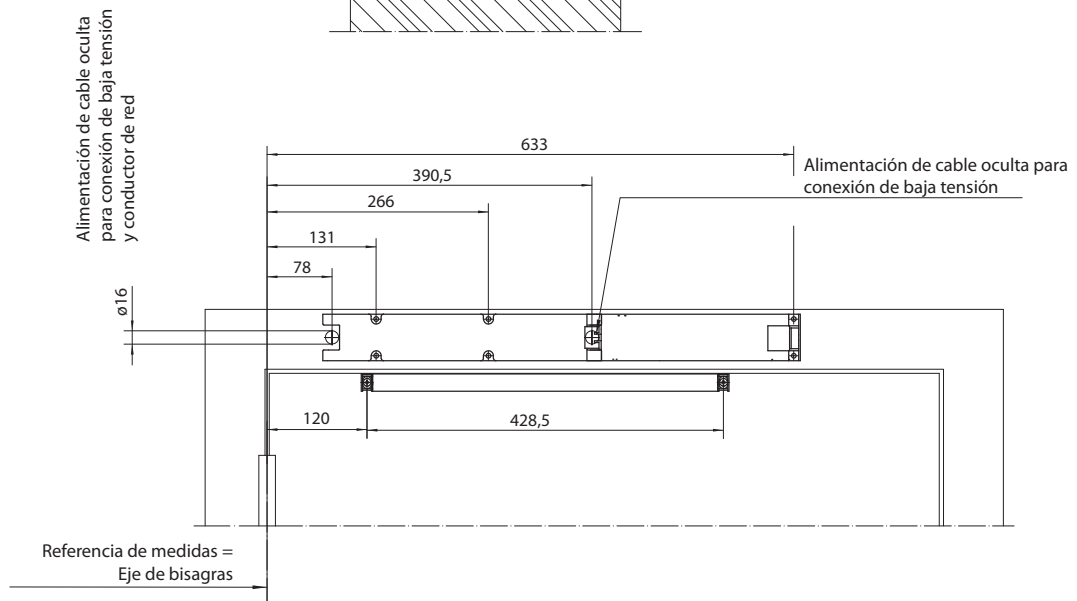
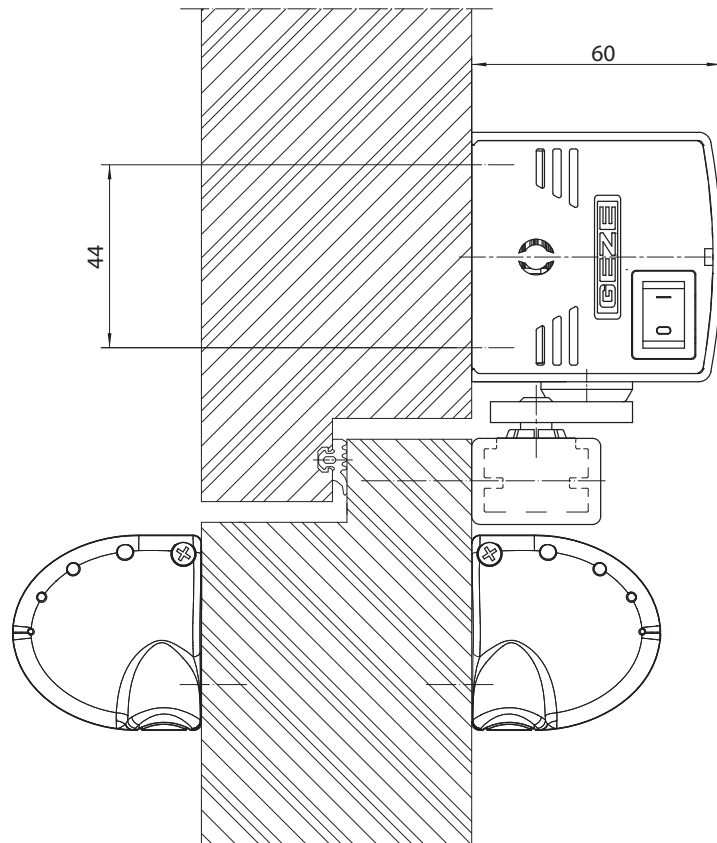
Plano N° 70107-ep01

Fijación directa



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras

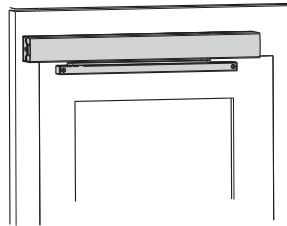
máx. profundidad de dintel: 40 mm
máx. vuelo de puerta: 40 mm



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

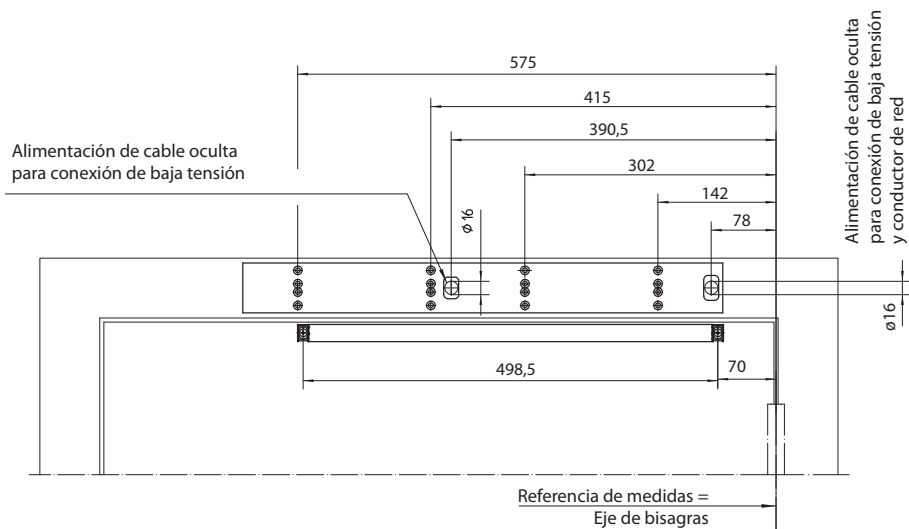
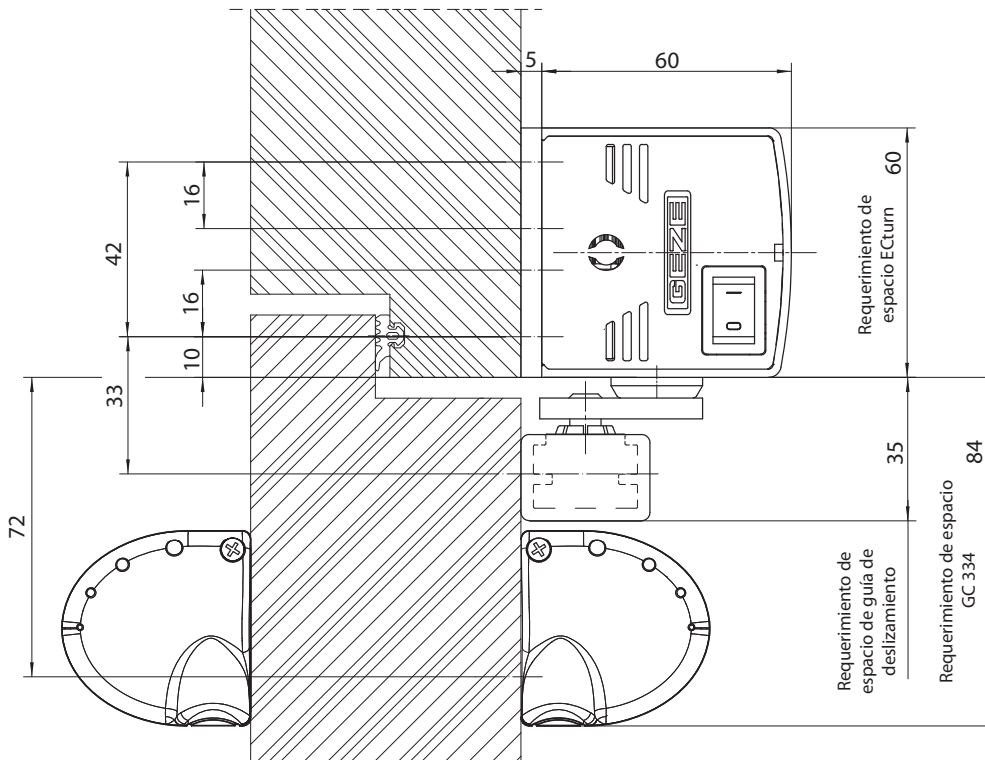
Plano N° 70107-ep02

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

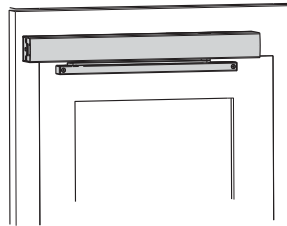
máx. profundidad de dintel: 20 mm



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

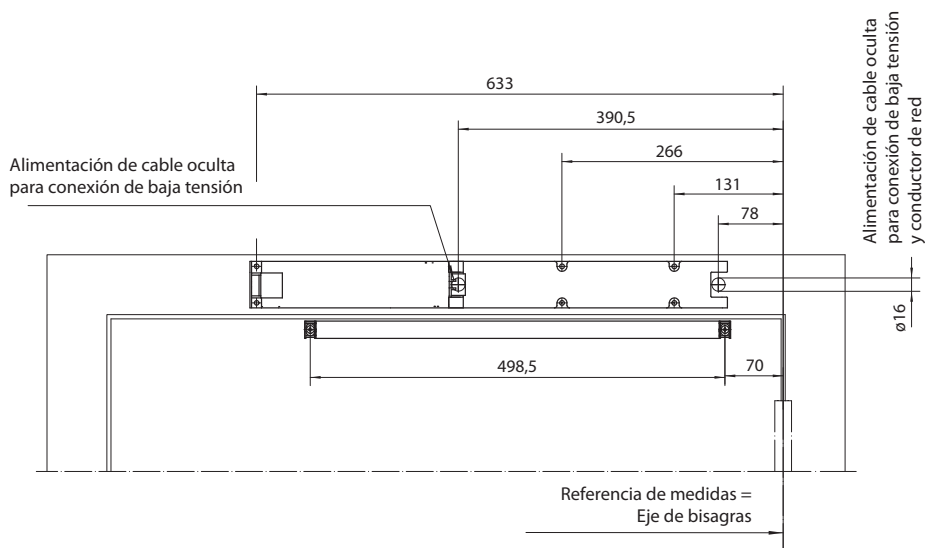
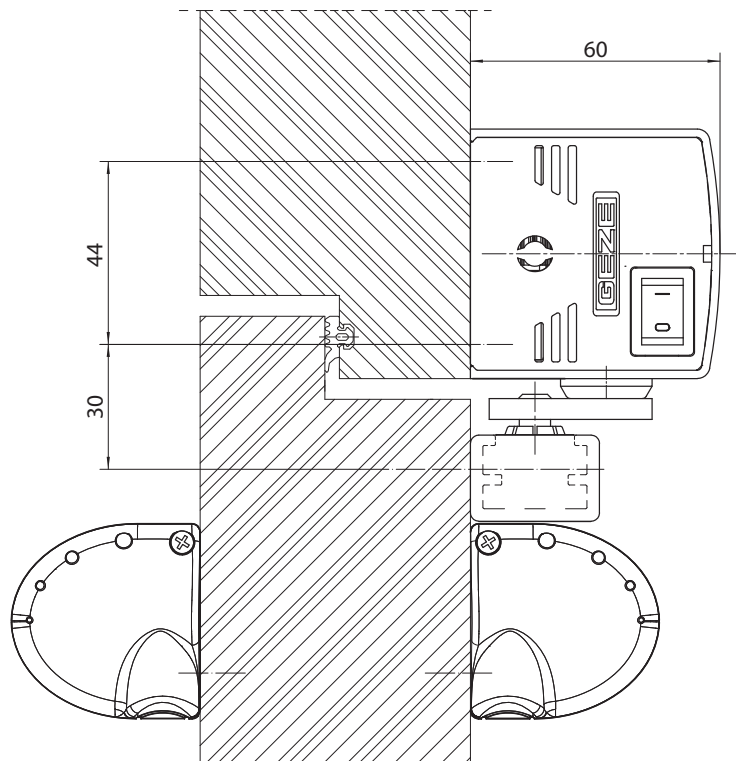
Plano N° 70107-ep02

Fijación directa



Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

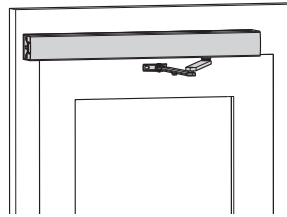
máx. profundidad de dintel: 20 mm



Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras

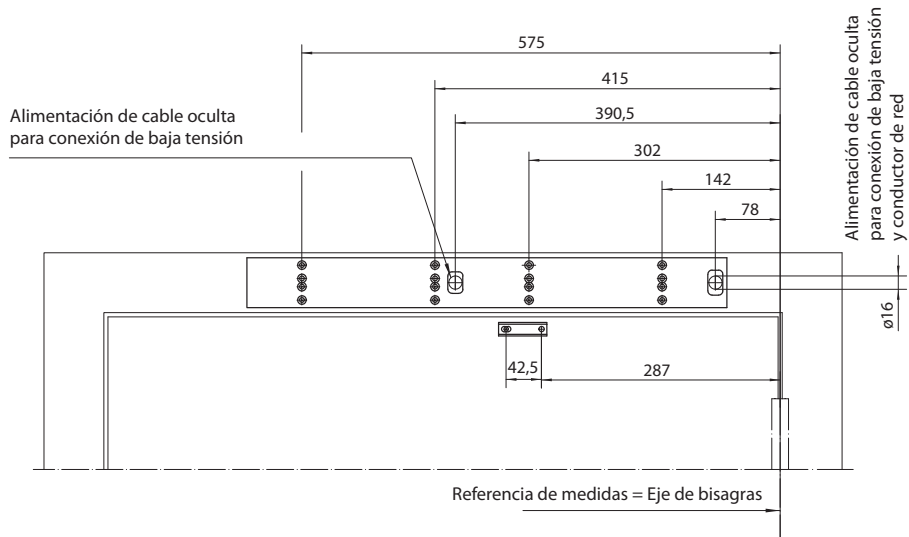
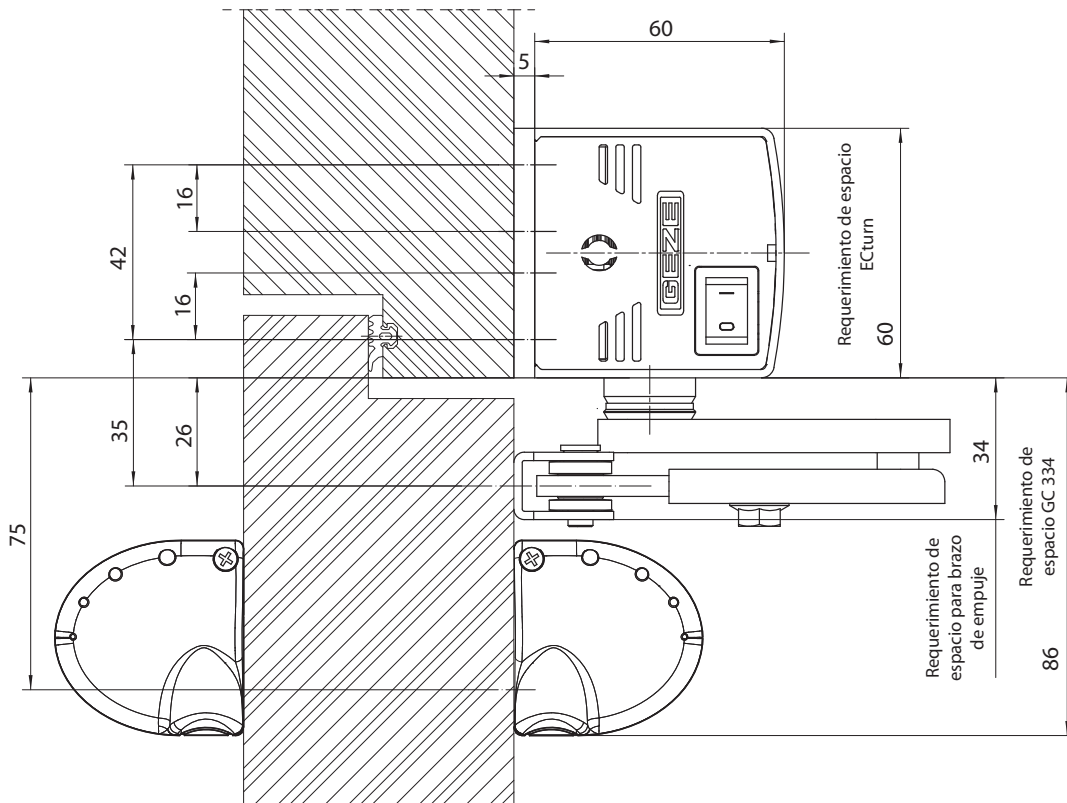
Plano N° 70107-ep03

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras

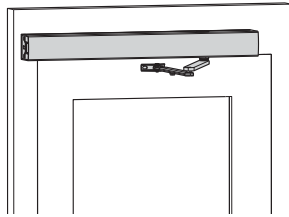
máx. profundidad de dintel: 200 mm



Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras

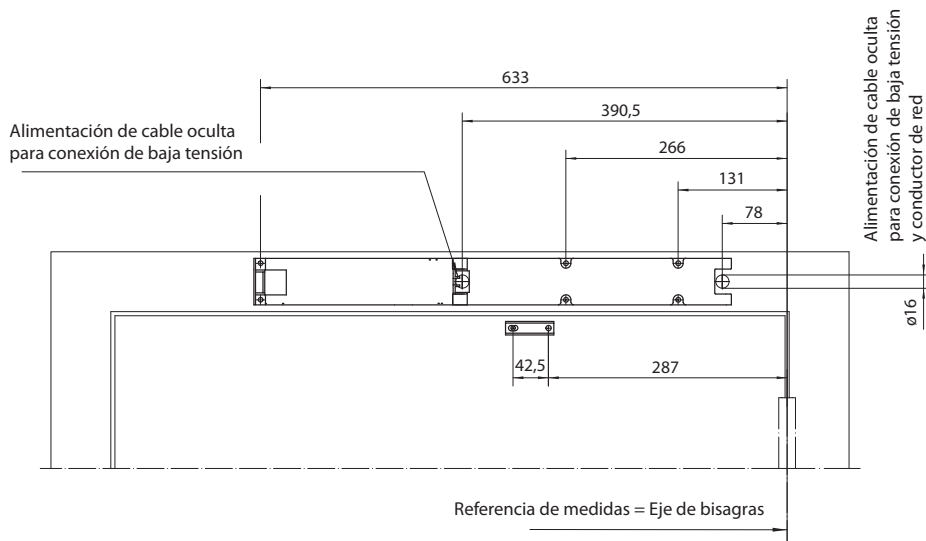
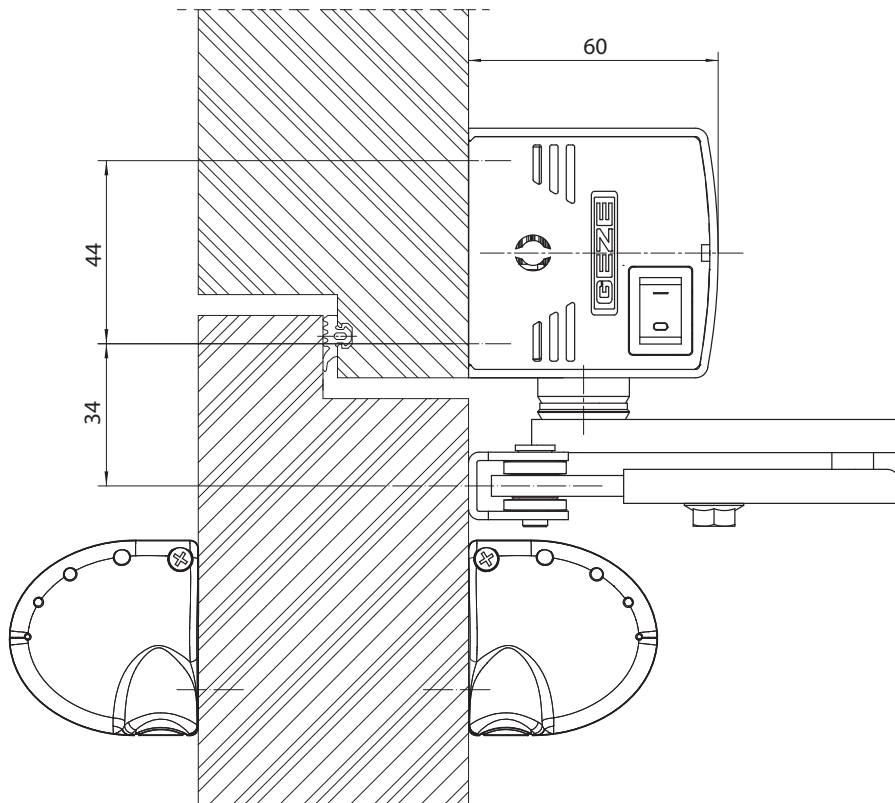
Plano N° 70107-ep03

Fijación directa



Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras

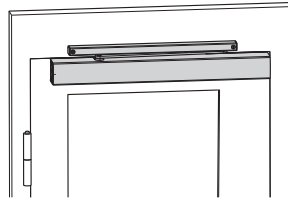
máx. profundidad de dintel: 200 mm



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras

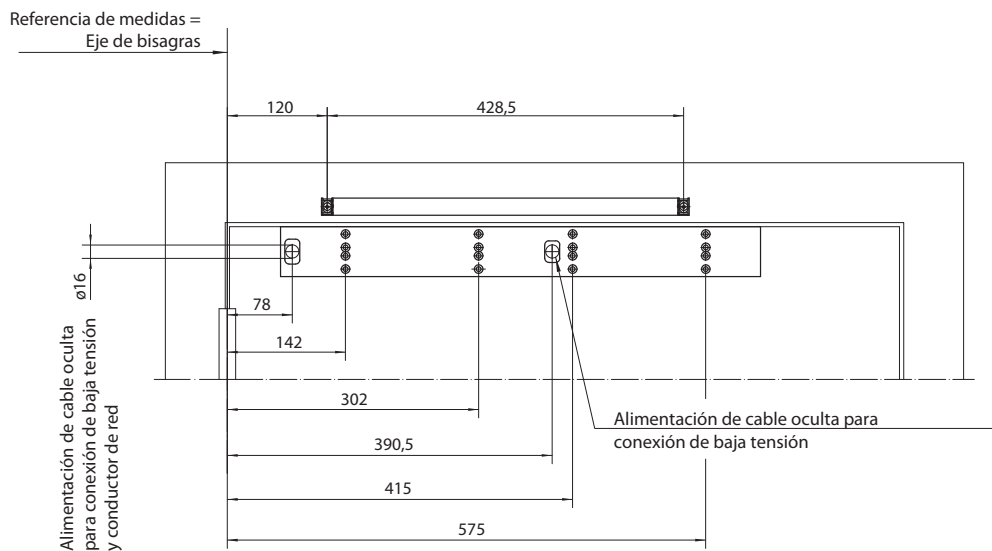
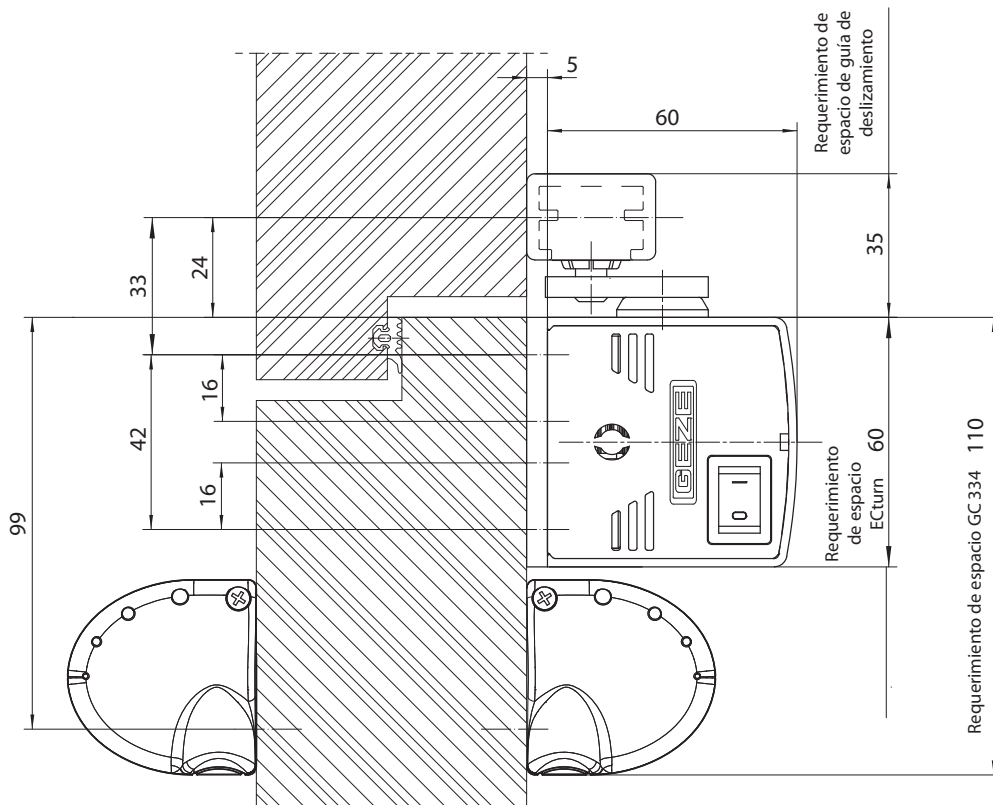
Plano N° 70107-ep04

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras

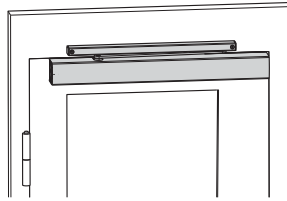
máx. vuelo de puerta: 50 mm



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras

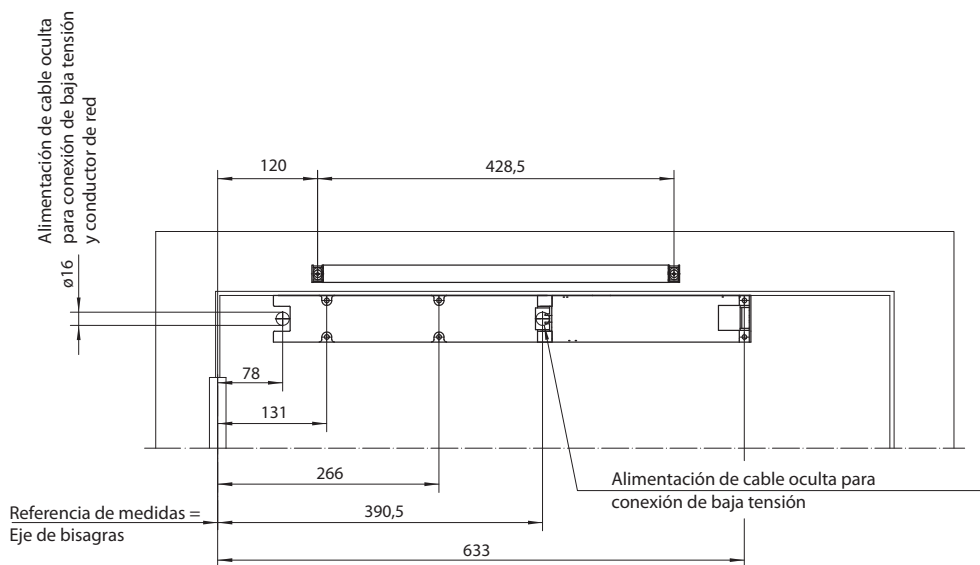
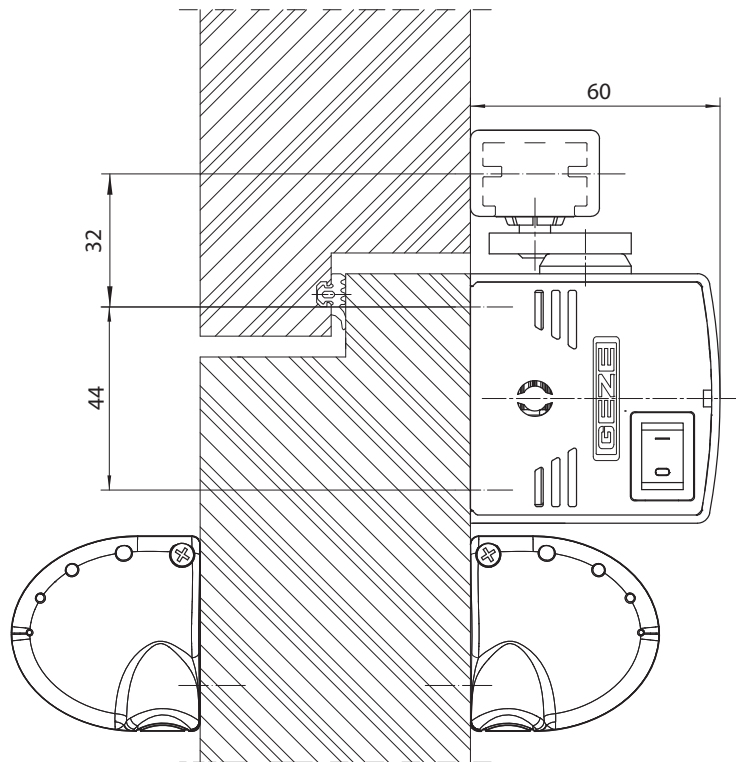
Plano N° 70107-ep04

Fijación directa



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras

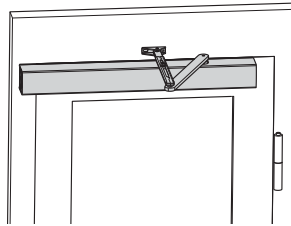
máx. vuelo de puerta: 50 mm



Montaje sobre hoja con brazo de empuje, lado bisagras

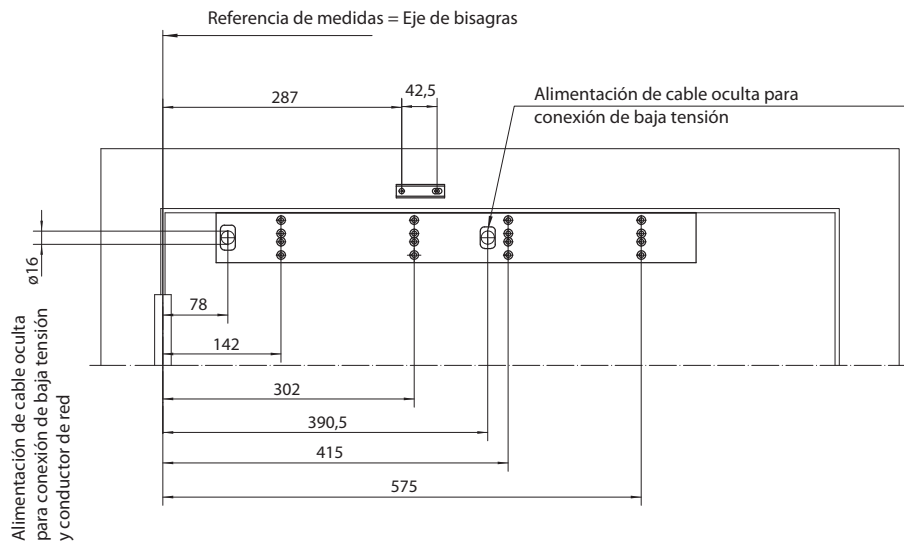
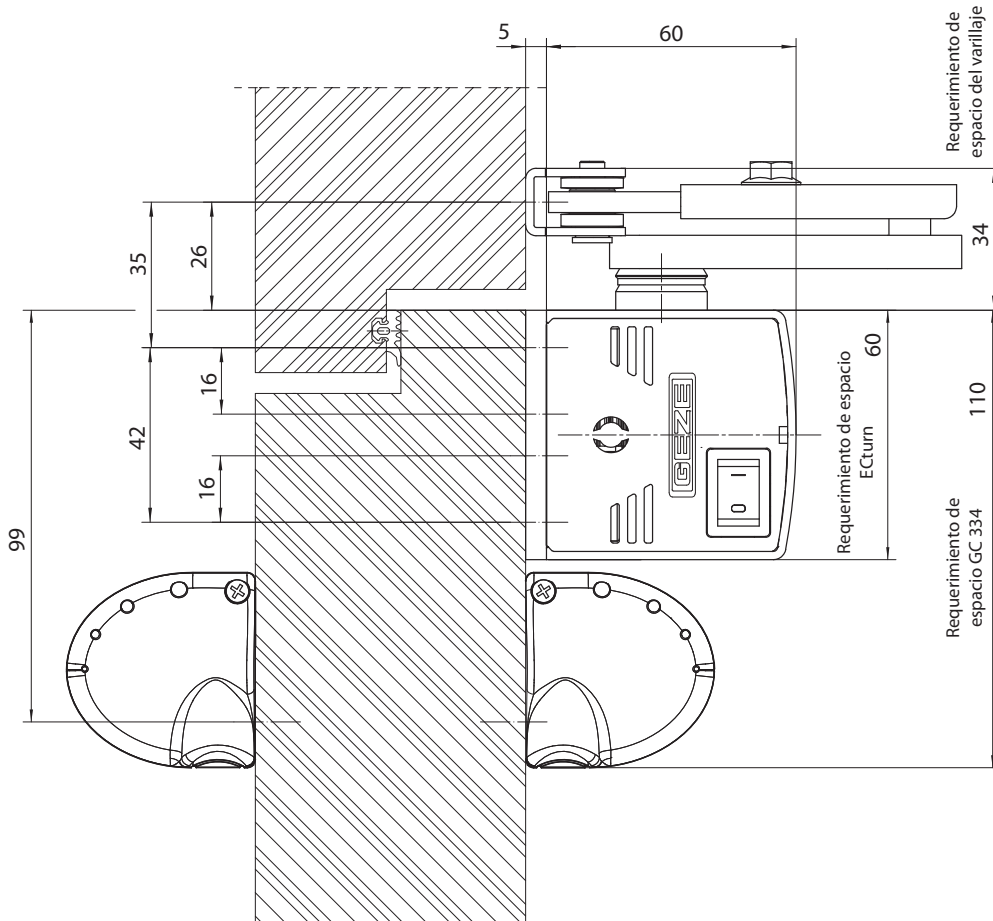
Plano N° 70107-ep06

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre hoja con brazo de empuje, lado bisagras

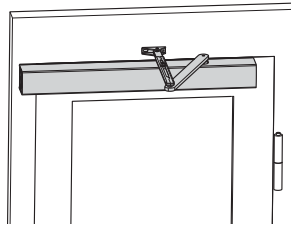
máx. vuelo de puerta: 200 mm



Montaje sobre hoja con brazo de empuje, lado bisagras

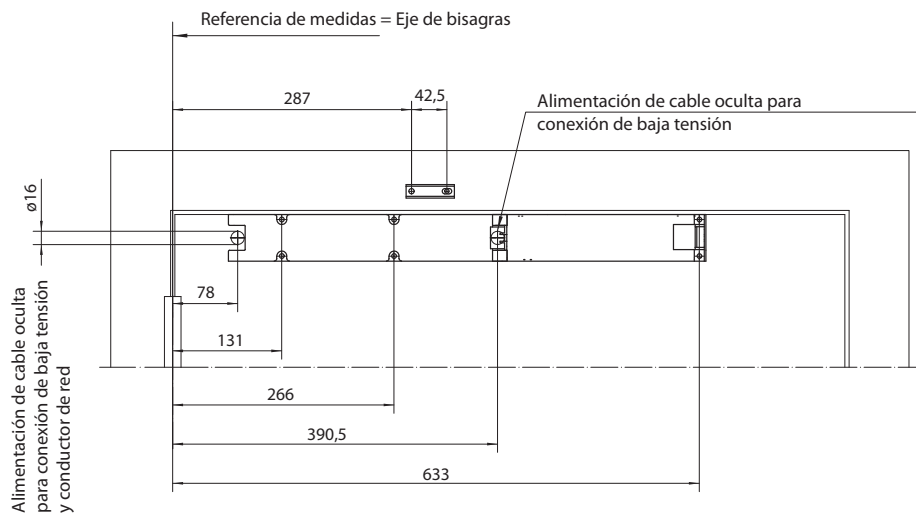
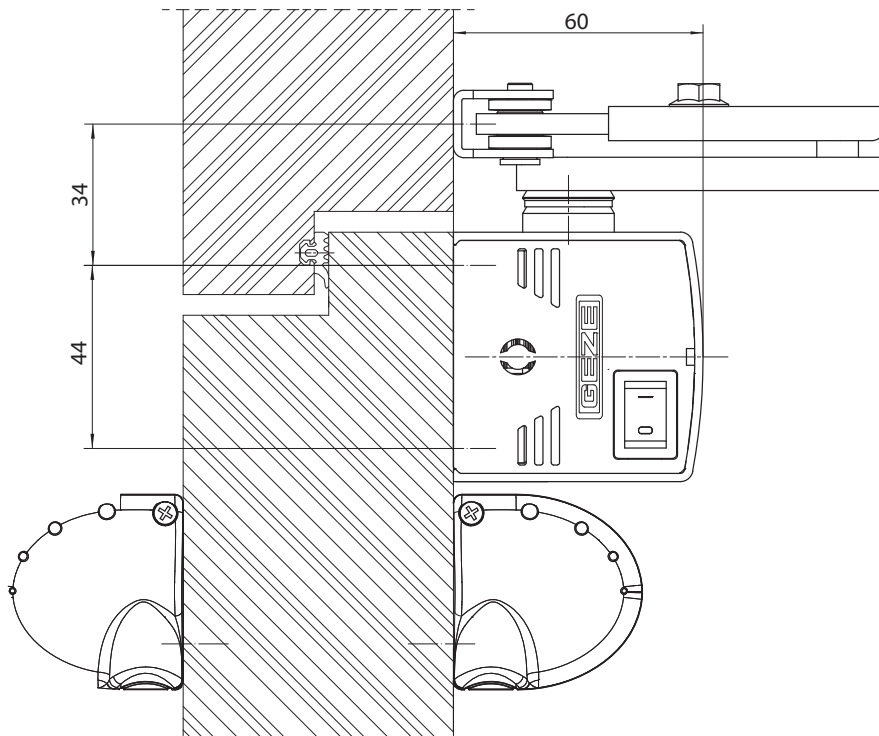
Plano N° 70107-ep06

Fijación directa



Montaje sobre hoja con brazo de empuje, lado bisagras

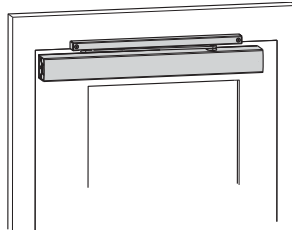
máx. vuelo de puerta: 200 mm



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

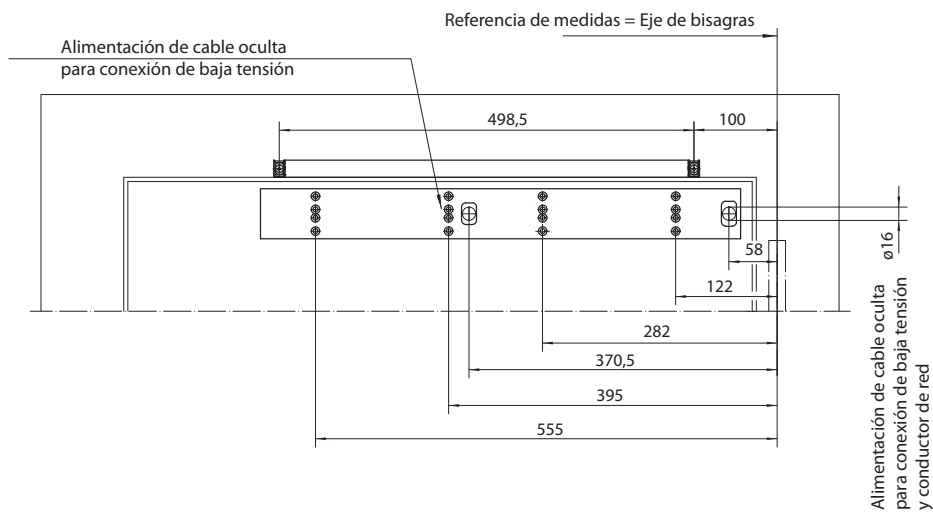
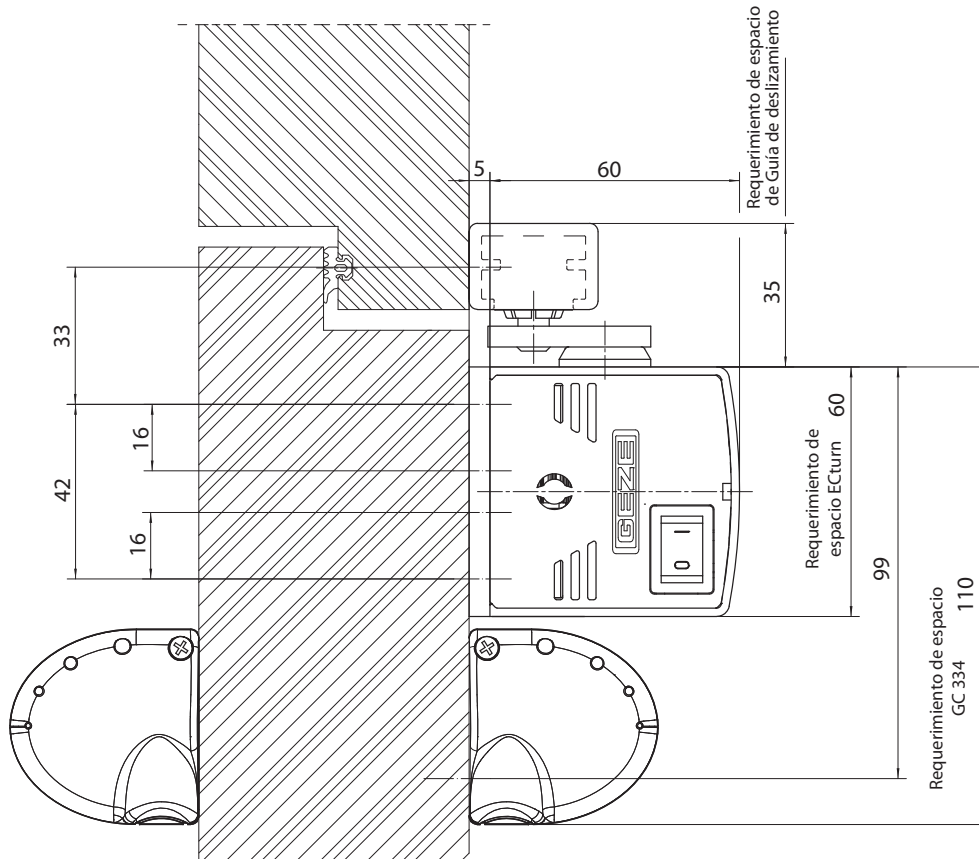
Plano N° 70107-ep05

Fijación con placa de montaje



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

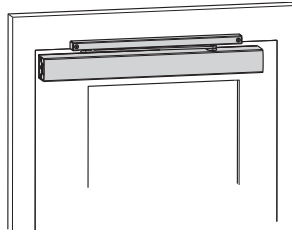
máx. profundidad de dintel: 30 mm



Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

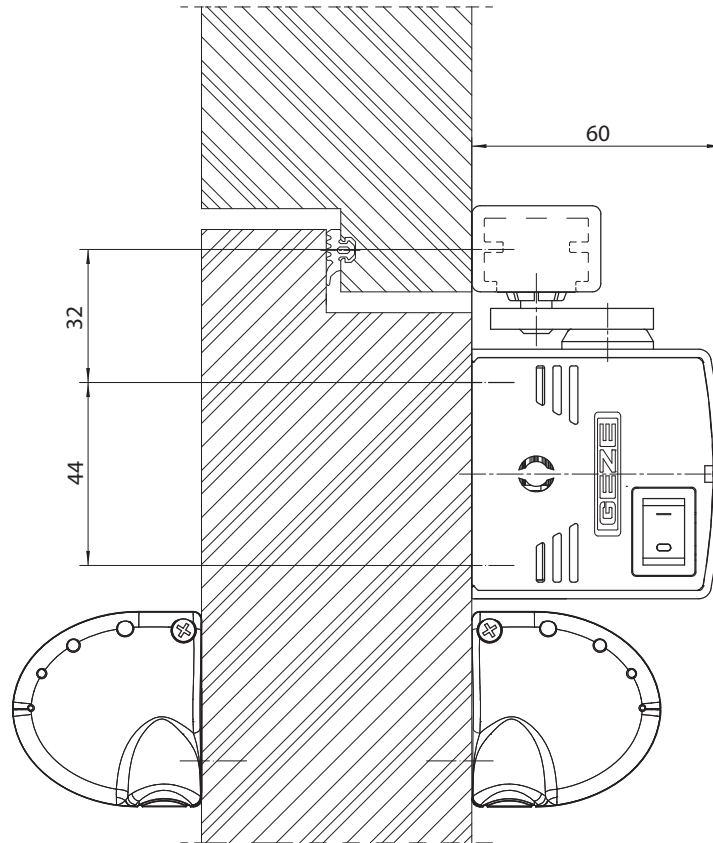
Plano N° 70107-ep05

Fijación directa



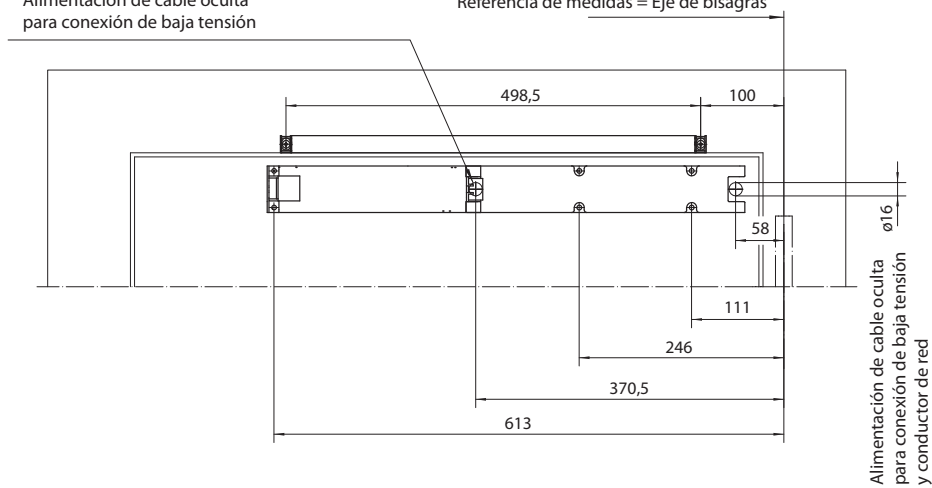
Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras

máx. profundidad de dintel: 30 mm



Alimentación de cable oculta para conexión de baja tensión

Referencia de medidas = Eje de bisagras



GEZE Ecturn

Plano de cables Ecturn

HS	Interruptor principal (opcional)
NOT	Paro-Emergencia (opcional)
KB	Emisor de contacto autorizado
PS	Interruptor de programa
ST	Parada-Emergencia
KI	Emisor de contacto interior
KA	Emisor de contacto exterior
TOE	Abrepuestas
RM	Mensaje de enclavamiento

Indicaciones:

- 1) Cable de transición de puerta (volumen de suministro regleta de sensor)
- 2) Salida de cable para accionador de puerta véase planos de montaje para Ecturn 70107-ep01 a -ep06
- 3) Cable en el volumen de suministro del sensor
- 4) y 5) Caja de conexión combinada provista por el cliente para conductor de alimentación y control. La alimentación de red y el conductor de control tienen que ser cableados en cajas de bornes separadas.
- 4) Caja de conexión de tensión de red
AxHxP mín. 65 x 65 x 57 mm
- 5) Caja de conexión de conductor de control
AxHxP mín. 94 x 65 x 57 mm con introducción PG-11

Plano N° 70107-9-0962

Para ello plano de conexiones 70107-9-0951, 134079

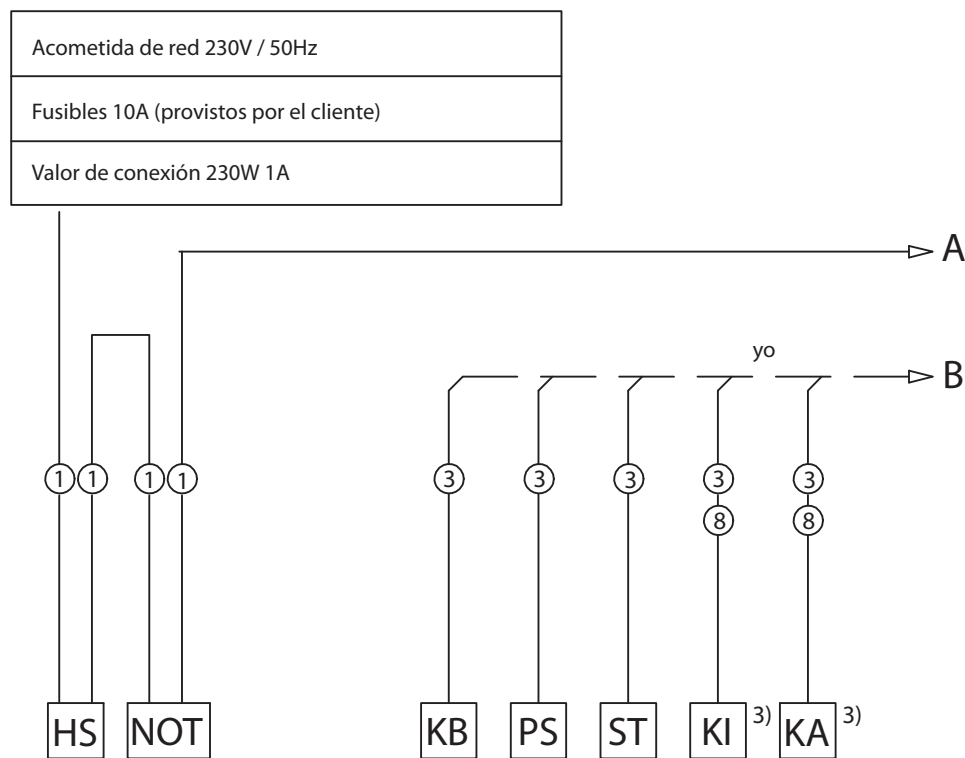
Indicaciones de seguridad:

Tendido de conductores según VDE 0100

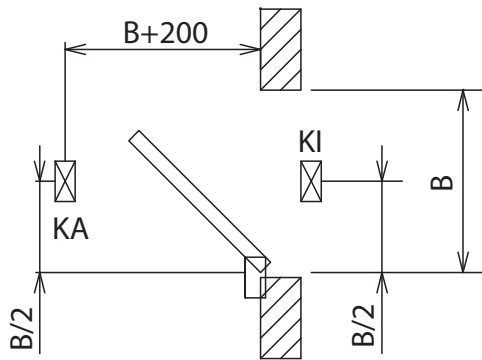
Dejar el cable para el accionador como mínimo 1500 mm fuera de la pared

Cable:

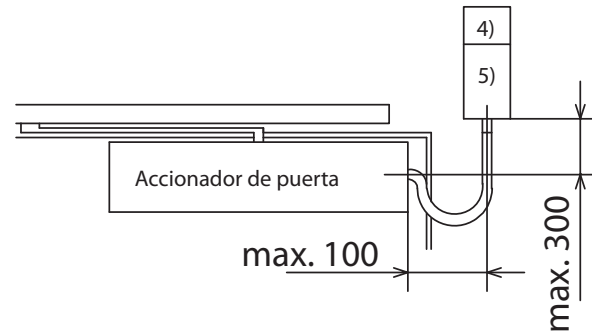
- 1) NYM-J 3 x 1,5 mm²
- 2) I-Y(ST)Y 1 x 2 x 0,6 mm
- 3) I-Y(ST)Y 2 x 2 x 0,6 mm
- 4) I-Y(ST)Y 4 x 2 x 0,6 mm
- 5) LiYY 2 x 0,25 mm²
- 6) LiYY 4 x 0,25 mm²
- 7) Volumen de suministro de regleta de sensores o LiYY 5 x 0,25 mm²
- 8) Tender un tubo vacío con alambre de tracción de diámetro interior 10 mm



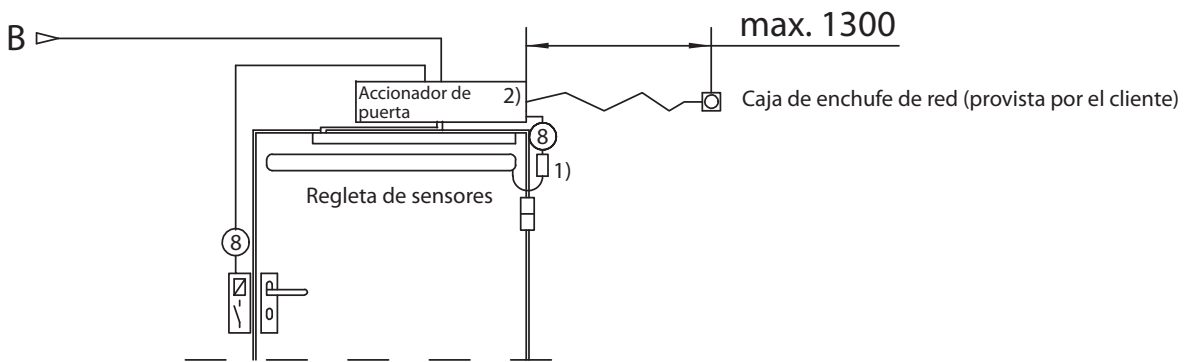
Posicionamiento de detectores de movimiento



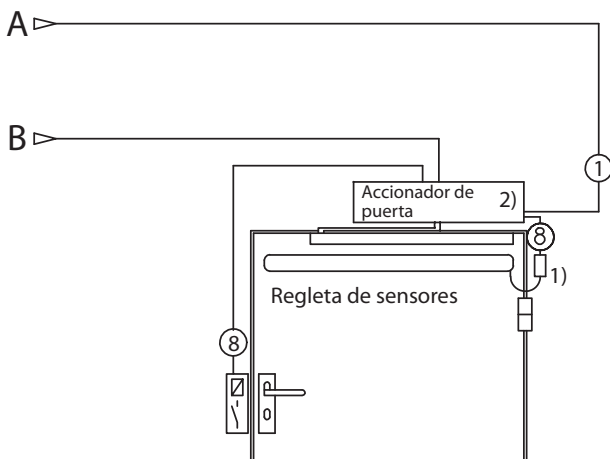
Posicionamiento de la caja de conexión durante el montaje de la hoja de la puerta



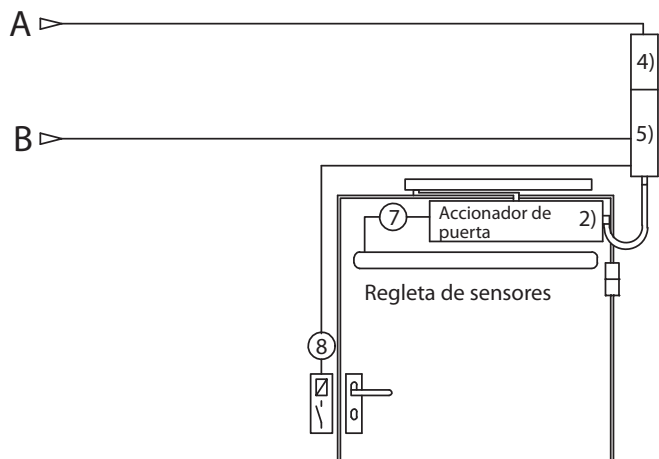
Montaje sobre marco; conexión de red a través de caja de enchufe de contacto de protección



Montaje sobre marco; alimentación de cable oculta



Montaje sobre hoja





Product Service

CERTIFICATE

No. B 09 07 58309 001

Holder of Certificate: **GEZE GmbH**

Reinhold-Vöster-Str. 21-29
71229 Leonberg
GERMANY

Production
Facility(ies):

62010

Certification Mark:



Product:

Automatic door drives

Model(s):

Swing Door Drive Ecturn

Parameters:

Electomechanical door drive
for use in pedestrian areas

rated voltage:	110 V - 230 V
rated frequency:	50 Hz - 60 Hz
rated power:	75 W
protection class:	I
degree of protection:	IP 20 only for dry rooms
torque:	6 Nm
ambient temperature:	- 15°C / + 50°C

for further technical data see page 2

Tested according to:

DIN 18650-1:2005
DIN 18650-2:2005
EN 60335-1/A1:2004
EN 60335-2-103:2003
EN 954-1:1996 Kategorie 2
EN ISO 13849-1:2008 PI d
EN ISO 13849-2:2008

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential requirements. The certification mark shown above can be affixed on the product. It is not permitted to alter the certification mark in any way. In addition the certification holder must not transfer the certificate to third parties. See also notes overleaf.

Test report no.: 71348957

Date, 2009-07-24

Page 1 of 2



Certificate
Nr. B 09 07 58309 001



Product Service

Technical Data

Safety sensors	On door leaf mounted presence sensors
Power limitation	Adjustable to norm values, calibration of each sample by impulse measurement, documented force measurement is necessary for each door.

Key Number / Classification	Class	
1 Drive type	1	Swing door drive
2 Durability	2	500 000 test cycles
3 Door leaf construction	1	Swing door
4 Fire protection door	0	not suitable
5 Safety installation of drive	1	Power limitation
	2	Connector for safety system
	3	Low energy
6 Special requirements	0	none
7 Safety of door leaf		has to be mounted by installation company
8 Ambient temperature	2	-15 °C to +50 °C

Suitable for:

- Automatic door operation
- Low energy drive, for persons specially in need of protection
- Rescue and escape routes
- Operation by accu in case of power failure

Seite 2 von 2

GEZE GmbH
P.O. Box 1363
71226 Leonberg
Germany

GEZE Service GmbH NL Südwest
 Reinhold-Vöster-Straße 25
 71229 Leonberg
 Tel. +49 (0) 7152-92 33 34

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany
Telefon +49 (0) 7152-203-0
Telefax +49 (0) 7152-203-310

GEZE Service GmbH NL Nord-Ost
 Bühringstraße 8
 13086 Berlin (Weissensee)
 Tel. +49 (0) 30-47 02 17 32

www.geze.com

GEZE Service GmbH NL West
 Nordsternstraße 65
 45329 Essen
 Tel. +49 (0) 201-8 30 82 16

Germany
 GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
 Planken 1
 97944 Boxberg-Schweigern
 Tel. +49 (0) 7930-92 94-0
 Fax +49 (0) 7930-92 94-10
 E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE Service GmbH NL Mitte
 Feldbergstrasse 59
 61440 Oberursel
 Tel. +49 (0) 6171-63 61 03

GEZE GmbH
 Niederlassung Nord/Ost
 Bühringstraße 8
 13086 Berlin (Weissensee)
 Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
 Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
 E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE Service GmbH NL Süd
 Keltnering 10
 85658 Eggening
 Tel. +49 (0) 8095-87 13 61

Austria
 GEZE Austria
 Wiener Bundesstrasse 85
 A-5300 Hallwang
 Tel: +43/6225/87180
 Fax: +43/6225/87180-299
 E-Mail: austria.at@geze.com

GEZE GmbH
 Niederlassung West
 Nordsternstraße 65
 45329 Essen
 Tel. +49 (0) 201-83 082-0
 Fax +49 (0) 201-83 082-20
 E-Mail: essen.de@geze.com

Baltic States
 GEZE GmbH Baltic States office
 Dzelzavas iela 120 S
 1021 Riga
 Tel. +371 (0) 67 89 60 35
 Fax +371 (0) 67 89 60 36
 E-Mail: office-latvia@geze.com

GEZE GmbH
 Niederlassung Mitte
 Adenauerallee 2
 61440 Oberursel (b. Frankfurt)
 Tel. +49 (0) 6171-63 610-0
 Fax +49 (0) 6171-63 610-1
 E-Mail: frankfurt.de@geze.com

Benelux
 GEZE Benelux B.V.
 Leemkuil 1
 Industrierrein Kapelbeemd
 5626 EA Eindhoven
 Tel. +31 (0) 40-26 290-80
 Fax +31 (0) 40-26 290-85
 E-Mail: benelux.nl@geze.com

GEZE GmbH
 Niederlassung Süd
 Reinhold-Vöster-Straße 21-29
 71229 Leonberg
 Tel. +49 (0) 7152-203-594
 Fax +49 (0) 7152-203-438
 E-Mail: leonberg.de@geze.com

Bulgaria
 GEZE Bulgaria - Trade
 Representative Office
 61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
 4th floor, office 5,
 1680 Sofia
 Tel. +359 (0) 24 70 43 73
 Fax +359 (0) 24 70 62 62
 E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China
 GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
 Shuangchenzhong Road
 Beichen Economic Development
 Area (BEDA)
 Tianjin 300400, P.R. China
 Tel. +86 (0) 22-26 97 39 95-0
 Fax +86 (0) 22-26 97 27 02
 E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
 Branch Office Shanghai
 Unit 25N, Cross Region Plaza
 No 899, Ling Ling Road,
 XuHui District
 200030 Shanghai, P.R. China
 Tel. +86 (0) 21-523 40 960
 Fax +86 (0) 21-644 72 007
 E-Mail: chinasales@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
 Branch Office Guangzhou
 Room 17C3
 Everbright Bank Building, No.689
 Tian He Bei Road
 510630 Guangzhou
 P.R. China
 Tel. +86 (0) 20-38 73 18 42
 Fax +86 (0) 20-38 73 18 34
 E-Mail: chinasales@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd
 Branch Office Beijing
 Room 1001, Tower D
 Sanlitun SOHO
 No. 8, Gongti North Road,
 Chaoyang District
 100027 Beijing, P.R.China
 Tel. +86 (0) 10-59 35 93 00
 Fax +86 (0) 10-59 35 93 22
 E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France
 GEZE France S.A.R.L.
 ZAC de l'Orme Rond
 RN 19
 77170 Servon
 Tel. +33 (0) 1-60 62 60-70
 Fax +33 (0) 1-60 62 60-71
 E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary
 GEZE Hungary Kft.
 Bartók Béla út 105-113.
 Budapest
 H-1115
 Tel. +36 (1) 481 4670
 Fax +36 (1) 481 4671
 E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia
 GEZE Iberia S.R.L.
 Pol. Ind. El Pla
 C/Comerc, 2-22, Nave 12
 08980 Sant Feliu de Llobregat
 (Barcelona)
 Tel. +34 (0) 9-02 19 40 36
 Fax +34 (0) 9-02 19 40 35
 E-Mail: info@geze.es

India
 GEZE India Private Ltd.
 MF 2 & 3, Guindy Industrial Estate
 Ekkattuthangal
 Chennai 600 097
 Tamilnadu
 Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
 Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
 E-Mail: office-india@geze.com

Italy
 GEZE Italia Srl
 Via Giotto, 4
 20040 Cambiago (MI)
 Tel. +39 (0) 29 50 695-11
 Fax +39 (0) 29 50 695-33
 E-Mail: italia.it@geze.com

GEZE Engineering Roma Srl
 Via Lucrezia Romana, 91
 00178 Roma
 Tel. +39 (0) 6-72 65 311
 Fax +39 (0) 6-72 65 3136
 E-Mail: roma@geze.biz

Poland
 GEZE Polska Sp.z o.o.
 ul. Annapol 21
 03-236 Warszawa
 Tel. +48 (0) 22 440 4 440
 Fax +48 (0) 22 440 4 400
 E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania
 GEZE Romania s.r.l.
 IRIDE Business Park,
 Str. Dimitrie Pompeiu nr. 9-9a,
 Building 10, Level 2, Sector 2,
 020335 Bucharest
 Tel.: +40 (0) 21 25 07 750
 Fax: +40 (0) 21 25 07 750
 E-Mail: office-romania@geze.com

Russian Federation
 GEZE GmbH Representative
 Office Russia
 Kolodesnij pereulok3, str. 25
 Office Nr. 5201-5203
 107076 Moskau
 Tel. +7 (0) 49 55 89 90 52
 Fax +7 (0) 49 55 89 90 51
 E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia - Sweden
 GEZE Scandinavia AB
 Mallslingan 10
 Box 7060
 18711 Täby, Sweden
 Tel. +46 (0) 8-7323-400
 Fax +46 (0) 8-7323-499
 E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia - Norway
 GEZE Scandinavia AB avd. Norge
 Industriveien 34 B
 2073 Dal
 Tel. +47 (0) 639-57 200
 Fax +47 (0) 639-57 173
 E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia - Finland
 Branch office of GEZE Scandinavia AB
 Herralantie 824
 Postbox 20
 15871 Hollola
 Tel. +358 (0) 10-40 05 100
 Fax +358 (0) 10-40 05 120
 E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia - Denmark
 GEZE Danmark
 Branch office of GEZE Scandinavia AB
 Märkærvej 13 J-K
 2630 Taastrup
 Tel. +45 (0) 46-32 33 24
 Fax +45 (0) 46-32 33 26
 E-Mail: danmark.se@geze.com

South Africa
 DCLSA Distributors (Pty) Ltd.
 118 Richards Drive, Halfway House,
 Ext 111
 P.O. Box 7934, Midrand 1685
 Tel. +27 (0) 1131 58 286
 Fax +27 (0) 1131 58 261
 E-Mail: info@dclsa.co.za

Switzerland
 GEZE Schweiz AG
 Bodenackerstrasse 79
 4657 Dulliken
 Tel. +41 (0) 62-28 55 400
 Fax +41 (0) 62-28 55 401
 E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey
 GEZE GmbH Türkiye - İstanbul
 İrtibat Bürosu
 Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
 Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
 Kadıköy / İstanbul
 Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15
 Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15
 E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine
 GEZE GmbH Representative
 Office Ukraine
 ul. Viskoznaya, 17,
 Building 93-B, Office 12
 02094 Kiev
 Tel./Fax +38 (0) 44 501 22 25
 Tel. +38 (0) 44 499 77 25
 E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC
 GEZE Middle East
 P.O. Box 17903
 Jebel Ali Free Zone
 Dubai
 Tel. +971 (0) 4-88 33 112
 Fax +971 (0) 4-88 33 240
 E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom
 GEZE UK Ltd.
 Blenheim Way
 Fradley Park
 Lichfield
 Staffordshire WS13 8SY
 Tel. +44 (0) 1543 44 30 00
 Fax +44 (0) 1543 44 30 01
 E-Mail: info.uk@geze.com

REPRESENTANTE GEZE



Zona Industrial Sul
 Variante Recardães-Barrô, 1541
 P.O.Box 55
 3754-001 Barrô-Águeda
Portugal
 Tel: +351 234 612 520
 Fax: +351 234 625 580
 Email: geral@batista-gomes.pt

BATISTA-GOMES.PT